

P6_TA(2009)0369

Ochrona zwierząt podczas ich uśmiercania *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ochrony zwierząt podczas ich uśmiercania (COM(2008)0553 – C6-0451/2008 – 2008/0180(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Radzie (COM(2008)0553),
 - uwzględniając art. 37 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0451/2008),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0185/2009),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ochrony zwierząt podczas ich uśmiercania

Poprawka

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie ochrony zwierząt podczas ich **uboju i** uśmiercania

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Konieczne jest ustanowienie wspólnych przepisów w celu zapewnienia racjonalnego rozwoju wewnętrznego rynku tych produktów. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) przyjął dwie opinie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do głównych systemów oszołamiania i uśmiercania niektórych gatunków zwierząt, a mianowicie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania najważniejszych handlowych gatunków zwierząt (2004 r.) oraz aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania stosowanych wobec jeleni, kóz, królików, strusi, kaczek, gęsi i przepiórek utrzymywanych w celach handlowych (2006 r.). Prawodawstwo wspólnotowe w tej dziedzinie powinno zostać zaktualizowane, aby uwzględnić te opinie naukowe. Zalecenia dotyczące stopniowego wycofywania stosowania dwutlenku węgla w przypadku świń i drobiu oraz wodnych kąpiele oszołamiających wobec drobiu nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ ocena skutków dowiodła, że obecnie w UE metody te nie są ekonomicznie opłacalne. Ponadto inne zalecenia nie powinny wchodzić w zakres niniejszego rozporządzenia, ponieważ odnoszą się one do parametrów technicznych, które należy ująć w środkach wykonawczych lub kodeksach dobrych praktyk. Zalecenia dotyczące ryb utrzymywanych w warunkach fermowych nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ potrzebne są dalsze opinie naukowe i oceny gospodarcze w tej dziedzinie.

Poprawka

(6) Konieczne jest ustanowienie wspólnych przepisów w celu zapewnienia racjonalnego rozwoju wewnętrznego rynku tych produktów. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) przyjął dwie opinie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do głównych systemów oszołamiania i uśmiercania niektórych gatunków zwierząt, a mianowicie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania najważniejszych handlowych gatunków zwierząt (2004 r.) oraz aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania stosowanych wobec jeleni, kóz, królików, strusi, kaczek, gęsi i przepiórek utrzymywanych w celach handlowych (2006 r.). ***W 2001 r. Komitet Naukowy ds. Zdrowia i Dobrostanu Zwierząt sporządził sprawozdanie w sprawie dobrostanu zwierząt hodowanych dla produkcji futra, które zawiera analizę metod uboju stosowanych na fermach zwierząt futerkowych.*** Prawodawstwo wspólnotowe w tej dziedzinie powinno zostać zaktualizowane, aby uwzględnić te opinie naukowe. Zalecenia dotyczące stopniowego wycofywania stosowania dwutlenku węgla w przypadku świń i drobiu nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ ocena skutków dowiodła, że obecnie w UE metody te nie są ekonomicznie opłacalne. Ponadto inne zalecenia nie powinny wchodzić w zakres niniejszego rozporządzenia, ponieważ odnoszą się one do parametrów technicznych, które należy ująć w środkach wykonawczych lub kodeksach dobrych praktyk. Zalecenia dotyczące ryb

utrzymywanych w warunkach fermowych nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ potrzebne są dalsze opinie naukowe i oceny gospodarcze w tej dziedzinie.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Protokół w sprawie dobrobytu zwierząt podkreśla również konieczność poszanowania przepisów legislacyjnych lub administracyjnych oraz zwyczajów państw członkowskich, dotyczących zwłaszcza obyczajów religijnych, tradycji kulturowych i dziedzictwa regionalnego, przy formułowaniu i wdrażaniu polityk wspólnotowych, m.in. w odniesieniu do rolnictwa i rynku wewnętrznego. Dlatego też należy wyłączyć z zakresu rozporządzenia imprezy kulturalne, podczas których stosowanie się do wymagań dotyczących dobrostanu zwierząt miałoby negatywny wpływ na sam charakter tych imprez.

Poprawka

(15) Protokół w sprawie dobrobytu zwierząt podkreśla również konieczność poszanowania przepisów legislacyjnych lub administracyjnych oraz zwyczajów państw członkowskich, dotyczących zwłaszcza obyczajów religijnych, tradycji kulturowych **lub tradycji o pochodzeniu religijnym** i dziedzictwa regionalnego, przy formułowaniu i wdrażaniu polityk wspólnotowych, m.in. w odniesieniu do rolnictwa i rynku wewnętrznego. Dlatego też należy wyłączyć z zakresu rozporządzenia imprezy kulturalne, **religijne i tradycyjne**, podczas których stosowanie się do wymagań dotyczących dobrostanu zwierząt miałoby negatywny wpływ na sam charakter tych imprez.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Ponadto tradycje kulturowe odnoszą się do odziedziczonych, przyjętych lub zwyczajowych wzorców myślenia, działania i zachowania, które obejmują pojęcie czegoś przekazanego przez poprzedników lub od nich nabytego. Przyczyniają się one do rozwoju długoletnich więzi społecznych między

Poprawka

(16) Ponadto tradycje kulturowe **lub tradycje mające swe źródło w religii** odnoszą się do odziedziczonych, przyjętych lub zwyczajowych wzorców myślenia, działania i zachowania, które obejmują pojęcie czegoś przekazanego przez przodków lub od nich nabytego. Przyczyniają się one do rozwoju

pokoleniami. Należy wyłączyć z zakresu niniejszego rozporządzenia **uśmiercanie** zwierząt **odbywające** się podczas tych imprez, pod warunkiem że działania te nie mają wpływu na rynek produktów pochodzenia zwierzęcego **i nie są motywowane celami związanymi z produkcją**.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 22 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

długoletnich więzi społecznych między pokoleniami. Należy wyłączyć z zakresu niniejszego rozporządzenia **ubój** zwierząt **odbywający** się podczas tych imprez, pod warunkiem że działania te nie mają wpływu na rynek produktów pochodzenia zwierzęcego.

Poprawka

(22a) Wyżej wymienione nowe wyzwania będą nieuchronnie miały znaczące skutki finansowe dla podmiotów w Unii. Aby zapewnić zgodność z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, powinno zostać udostępnione odpowiednie finansowanie z Unii na rzecz wsparcia finansowego koniecznego do zapewnienia sektorowi Unii wiodącej pozycji w zakresie dobrostanu zwierząt w kontekście międzynarodowym.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Zależnie od sposobu ich użycia w czasie uboju lub uśmiercania, niektóre metody oszołamiania mogą prowadzić do śmierci zwierzęcia, przez co unika się bólu i minimalizuje niepokój i cierpienie zwierząt. ***W rezultacie wprowadzanie rozróżnienia między odwracalnymi i nieodwracalnymi metodami oszołamiania nie jest konieczne.***

Poprawka

(24) Zależnie od sposobu ich użycia w czasie uboju lub uśmiercania, niektóre metody oszołamiania mogą prowadzić do śmierci zwierzęcia, przez co unika się bólu i minimalizuje niepokój i cierpienie zwierząt.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(32) Rozporządzenie (WE) nr 854/2004 przewiduje prowadzenie wykazu zakładów, z których dozwolony jest przywóz na teren Wspólnoty określonych produktów pochodzenia zwierzęcego. Określone w niniejszym rozporządzeniu ogólne i dodatkowe wymagania mające zastosowanie do rzeźni powinny zostać uwzględnione do celów tego wykazu.

Poprawka

(32) Rozporządzenie (WE) nr 854/2004 przewiduje prowadzenie wykazu zakładów, z których dozwolony jest przywóz na teren Wspólnoty określonych produktów pochodzenia zwierzęcego. Określone w niniejszym rozporządzeniu ogólne i dodatkowe wymagania mające zastosowanie do rzeźni powinny zostać uwzględnione do celów tego wykazu. ***Komisja powinna dołożyć starań, aby przywóz mięsa i produktów mięsnych z krajów trzecich przeznaczonych na rynek wewnętrzny był zgodny z ogólnymi zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.***

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 33 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(33) Rzeźnie i stosowane w nich urządzenia są zaprojektowane dla konkretnych kategorii zwierząt oraz wydajności. Jeżeli wydajność ta jest przekraczana lub urządzenia używane są w innych celach niż te, do których są przeznaczone, ma to negatywny wpływ na dobrostan zwierząt. Dlatego też informacje o tych aspektach powinny być przekazywane właściwym organom oraz powinny stanowić część procedury zatwierdzania rzeźni.

Poprawka

(33) Rzeźnie i stosowane w nich urządzenia są zaprojektowane dla konkretnych kategorii zwierząt oraz wydajności. Jeżeli wydajność ta jest przekraczana lub urządzenia używane są w innych celach niż te, do których są przeznaczone, ma to negatywny wpływ na dobrostan zwierząt. Dlatego też informacje o tych aspektach powinny być przekazywane właściwym organom oraz powinny stanowić część procedury zatwierdzania rzeźni. ***Małe, regularnie kontrolowane rzeźnie o możliwościach ubojowych sięgających 50 sztuk zwierząt gospodarskich tygodniowo lub 150 000 sztuk drobiu rocznie i które sprzedają żywność bezpośrednio konsumentom końcowym, nie potrzebują kosztownej procedury wydawania zezwoleń, aby spełnić wymogi niniejszego***

rozporządzenia.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 34a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(34a) Należy unikać cierpienia zwierząt spowodowanego strachem i stresem przed ubojem. Należy zatem zaprojektować budowę rzeźni i zaplanować procedury uboju oraz przeszkolić personel tak, aby zapobiec cierpieniom zwierząt spowodowanym stresem, strachem i bólem w czasie pomiędzy wyladunkiem a ubojem.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 35 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(35) W odniesieniu do konstrukcji, rozplanowania i wyposażenia rzeźni ciągle odnotowuje się postęp naukowy i techniczny. Z tego względu ważne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do zmiany wymagań stosujących się do konstrukcji, rozplanowania i wyposażenia rzeźni przy jednoczesnym utrzymaniu stałego, wysokiego poziomu ochrony zwierząt.

(35) W odniesieniu do konstrukcji, rozplanowania i wyposażenia rzeźni ciągle odnotowuje się postęp naukowy i techniczny. Z tego względu ważne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do zmiany wymagań stosujących się do konstrukcji, rozplanowania i wyposażenia rzeźni przy jednoczesnym utrzymaniu stałego, wysokiego poziomu ochrony zwierząt. ***Starania na rzecz opracowania lepszych procedur oszołamiania powinny być nadal prowadzone. Należy także przyspieszyć badania w dziedzinie dostępnych alternatyw dla uboju nadwyżki kurcząt.***

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) **Uśmiercanie** bez oszołomienia wymaga dokładnego podcięcia gardła w celu zminimalizowania cierpienia. Ponadto w przypadku zwierząt, które nie są mechanicznie skrupowane po podcięciu, proces wykrwawiania może zostać spowolniony, tym samym niepotrzebnie przedłużając cierpienie. Dlatego też zwierzęta poddawane ubojowi bez oszołomienia powinny być indywidualnie krupowane.

Poprawka

(37) **Uboj** bez oszołomienia wymaga dokładnego podcięcia gardła w celu zminimalizowania cierpienia. Ponadto w przypadku zwierząt, które nie są mechanicznie skrupowane po podcięciu, proces wykrwawiania może zostać spowolniony, tym samym niepotrzebnie przedłużając cierpienie. Dlatego też zwierzęta poddawane ubojowi bez oszołomienia powinny być indywidualnie krupowane, **przy zastosowaniu skutecznego oszołomienia bezpośrednio po podcięciu.**

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 38 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(38) W odniesieniu do postępowania ze zwierzętami i ich krupowania w rzeźniach ciągle odnotowuje się postęp naukowy i techniczny. Z tego względu ważne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do zmiany wymagań stosujących się do postępowania ze zwierzętami i ich krupowania przed **ubojem** przy jednoczesnym utrzymaniu stałego, wysokiego poziomu ochrony zwierząt.

Poprawka

(38) W odniesieniu do postępowania ze zwierzętami i ich krupowania w rzeźniach **i fermach zwierząt futerkowych** ciągle odnotowuje się postęp naukowy i techniczny. Z tego względu ważne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do zmiany wymagań stosujących się do postępowania ze zwierzętami i ich krupowania przed **uśmiercaniem** przy jednoczesnym utrzymaniu stałego, wysokiego poziomu ochrony zwierząt.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a) – punkt (i)

Tekst proponowany przez Komisję

(i) **podczas technicznych lub naukowych eksperymentów przeprowadzanych pod**

Poprawka

(i) **w ramach działalności regulowanej dyrektywą Rady 86/609/EWG z dnia 24**

nadzorem właściwego organu,

listopada 1986 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących ochrony zwierząt wykorzystywanych do celów doświadczalnych i innych celów naukowych¹;

¹Dz.U. L 358 z 18.12.1986, s. 1.

Poprawka 14

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a) – punkt (ii)**

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) podczas polowań;

Poprawka

(ii) podczas polowań *i wędkarstwa rekreacyjnego*;

Poprawka 15

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a) – punkt (iv a) (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iva) podczas ważnych świąt, w trakcie których składa się tradycyjną ofiarę przeznaczoną do własnego spożycia, takich jak Wielkanoc lub Boże Narodzenie, i tylko w okresie dziesięciu dni poprzedzających datę święta.

Poprawka 16

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) na wpół udomowionych jeleni odstrzelonych w naturze i przetworzonych

na fermie zwierząt łownych;

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) „działania powiązane” oznaczają działania takie jak obchodzenie się ze zwierzętami, magazynowanie, krępowanie, oszołamianie i wykrwawianie zwierząt, wykonywane w związku z ich **uśmierceniem** i w miejscu, w którym ma **ono** się odbyć;

Poprawka

b) „działania powiązane” oznaczają działania takie jak obchodzenie się ze zwierzętami, **wyladunek**, magazynowanie, krępowanie, oszołamianie i wykrwawianie zwierząt, wykonywane w związku z ich **ubojem** i w miejscu, w którym ma **on** się odbyć;

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera ba) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) „właściwy organ”: organ centralny danego państwa członkowskiego uprawniony do zagwarantowania stosowania wymogów niniejszego rozporządzenia lub jakiegokolwiek inny organ, któremu organ centralny oddelegował to uprawnienie;

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera d a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) „nieprzytomność” oznacza utratę świadomości, w której następuje tymczasowe lub trwale zaburzenie funkcji mózgu i po której zwierzę nie jest w stanie reagować na normalne bodźce, w tym na ból;

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) „oszołamianie” oznacza jakikolwiek celowo wywołany szereg czynności, który **bezboleśnie** powoduje utratę przytomności i wrażliwości na bodźce, w tym każdy szereg czynności powodujący natychmiastową śmierć;

Poprawka

f) „oszołamianie” oznacza jakikolwiek celowo wywołany szereg czynności, który powoduje utratę przytomności i wrażliwości na bodźce, w tym każdy szereg czynności powodujący natychmiastową śmierć;

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję

g) „obyczaj religijny” oznacza szereg czynności związanych z ubojem zwierząt i zalecany przez religię **taką jak islam lub judaizm**;

Poprawka

g) „obyczaj religijny” oznacza szereg czynności związanych z ubojem zwierząt i zalecany przez religię **lub wynikający z niektórych świąt religijnych**;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera k)

Tekst proponowany przez Komisję

k) „rzeźnia” oznacza **każdy zakład wykorzystywany do uboju zwierząt lądowych**;

Poprawka

k) „rzeźnia”: oznacza **zakład, w którym dokonuje się uboju i patroszenia zwierząt, których mięso przeznaczone jest do spożycia przez ludzi**;

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera m)

Tekst proponowany przez Komisję

m) „zwierzęta futerkowe” oznaczają

Poprawka

m) „zwierzęta futerkowe” oznaczają

zwierzęta z gatunków ssaków utrzymywanych głównie w celu produkcji futra, takich jak norki, tchórze, lisy, szopy, nutrie i szynszyle;

zwierzęta z gatunków ssaków utrzymywanych głównie w celu produkcji futra, takich jak norki, tchórze, lisy, szopy, **jenoty**, nutrie, **króliki** i szynszyle;

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) fizyczną wygodę i ochronę, szczególnie poprzez utrzymywanie ich w **czystości i** odpowiednich warunkach cieplnych oraz zapobieganie upadkom i potknięciom;

Poprawka

a) fizyczną wygodę i ochronę, szczególnie poprzez utrzymywanie ich w odpowiednich warunkach cieplnych oraz zapobieganie upadkom i potknięciom;

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) warunki, w których nie wykazują objawów bólu, **strachu**, agresji ani innego nietypowego zachowania;

Poprawka

d) warunki, w których nie wykazują objawów bólu, agresji ani innego nietypowego zachowania;

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) zabezpieczenie przed niepożądanymi interakcjami.

Poprawka

skreślona

Poprawka 119

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Uśmiercanie w jakiegokolwiek formie nadwyżki jednodniowych piskląt jest niedopuszczalne od momentu pojawienia

*się odpowiednich alternatyw dla
uśmiercania tych zwierząt.*

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

*2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli
obyczaje religijne zalecają taką metodę,
zwierzęta mogą być **uśmiercane** bez
uprzedniego oszołomienia, pod warunkiem
że **uśmiercenie** ma miejsce w rzeźni.*

Poprawka

*2. Zgodnie z obyczajami religijnymi
zwierzęta mogą być **poddawane ubojowi**
bez uprzedniego oszołomienia, pod
warunkiem że **ubój** ma miejsce w rzeźni.*

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

*Jednakże państwa członkowskie mogą
podjąć decyzję o niestosowaniu tego
odstępstwa.*

Poprawka

skreślony

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

*1. Oszołamianie przeprowadza się zgodnie
z metodami określonymi w załączniku I.*

Poprawka

*1. Oszołamianie przeprowadza się zgodnie
z metodami określonymi w załączniku I. **W
celu uwzględnienia postępu naukowego
i technicznego Komisja może zatwierdzić
nowe metody oszołamiania na podstawie
oceny Europejskiego Urzędu ds.
Bezpieczeństwa Żywności oraz zgodnie
z procedurą, o której mowa w art. 22
ust. 2.***

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

2. Personel odpowiedzialny za oszołamianie przeprowadza regularne kontrole, dopilnowując, aby zwierzęta nie wykazywały objawów przytomności i wrażliwości w okresie od zakończenia procesu oszołamiania do **stwierdzenia** śmierci.

Poprawka

2. Personel odpowiedzialny za oszołamianie przeprowadza regularne kontrole, dopilnowując, aby zwierzęta nie wykazywały objawów przytomności i wrażliwości w okresie od zakończenia procesu oszołamiania do śmierci.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Po oszołomieniu jak najszybciej rozpoczyna się wykrwawianie.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Jednakże każda taka zmiana musi zapewniać poziom dobrostanu zwierząt co najmniej równy poziomowi zapewnianemu przez obecne metody, co mają wykazać dowody naukowe **publikowane w odpowiednich czasopismach uznawanych na całym świecie i poddawanych wzajemnej ocenie.**

Poprawka

Jednakże każda taka zmiana musi zapewniać poziom dobrostanu zwierząt co najmniej równy poziomowi zapewnianemu przez obecne metody, co mają wykazać **odpowiednie** dowody naukowe.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wspólnotowe **kodeksy dobrych praktyk** dotyczących metod określonych w załączniku I mogą zostać przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 22 ust. 2.

Poprawka

4. Wspólnotowe **wytyczne odnośnie do opracowywania procedur i wdrażania zasad** dotyczących metod określonych w załączniku I mogą zostać przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 22 ust. 2.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

2. Podmioty sporządzają i wdrażają standardowe procedury operacyjne, aby zapewnić zgodność **uśmiercania** i powiązanych działań z art. 3 ust. 1.

Poprawka

2. Podmioty sporządzają i wdrażają standardowe procedury operacyjne, aby zapewnić zgodność **uboju** i powiązanych działań z art. 3 ust. 1. ***W tym celu w przypadku rzeźni można stosować procedury określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 852/2004.***

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Standardowe procedury operacyjne udostępniane są właściwemu organowi na jego żądanie.

Poprawka

3. Standardowe procedury operacyjne udostępniane są właściwemu organowi na jego żądanie. ***Urzędowy weterynarz jest powiadamiany na piśmie, ilekroć standardowe procedury operacyjne ulegają zmianie.***

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Właściwy organ może dokonać zmiany standardowych procedur operacyjnych w przypadku, gdy procedury te są w sposób oczywisty niezgodne z ogólnymi regulami i wymogami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 120
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3b. Ustępy 1-3 nie mają zastosowania do uśmiercania zwierząt w rzeźniach, które dokonują uboju do 50 sztuk zwierząt gospodarskich tygodniowo.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) zajmowanie się zwierzętami *i opieka nad nimi przed ich skrepowaniem*;

a) zajmowanie się zwierzętami *w celu skrepowania, oszołomienia lub uboju*;

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) wykrwawianie żywych zwierząt.

f) wykrwawianie żywych zwierząt *i/lub metody uboju, o których mowa w art. 4 ust. 2.*

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) uśmiercanie zwierząt futerkowych.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Uśmiercanie zwierząt futerkowych nadzorowane jest przez osobę posiadającą świadectwo kwalifikacji, o którym mowa w art. 18, obejmujące wszystkie działania wykonywane pod jej nadzorem.

Skreślony

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) ***katégorie*** lub masę ciała zwierząt, do stosowania wobec których urządzenia są przeznaczone;

a) ***gatunek*** lub masę ciała zwierząt, do stosowania wobec których urządzenia są przeznaczone;

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – litera c a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) obsługa i regulacja urządzeń.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Podczas działań związanych z ubojem na miejscu ***są*** bezpośrednio ***dostępne*** odpowiednie zapasowe urządzenia

2. Podczas działań związanych z ubojem na miejscu ***jest*** bezpośrednio ***dostępna*** odpowiednia zastępcza metoda

oszołamiające do użycia w przypadku awarii początkowo zastosowanych urządzeń oszołamiających.

oszałamiania do użycia w przypadku awarii początkowo zastosowanych urządzeń oszałamiających. ***Jeżeli zastępcza metoda oszałamiania wymaga ciężkiego wyposażenia, odpowiednie będzie urządzenie przenośne.***

Poprawka 44

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Żadne zwierzę nie może zostać skrepowane, jeżeli pracownik rzeźni odpowiedzialny za ogłuszenie lub ubój tego zwierzęcia nie jest w pełnej gotowości do wykonania swojej pracy.

Poprawka 45

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wymagania określone w rozdziałach II i III niniejszego rozporządzenia są właściwe do celów art. 12 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 854/2004.

W trakcie przeprowadzania kontroli w rzeźniach lub przedsiębiorstwach, które zostały zatwierdzone lub mają być zatwierdzone w państwach trzecich do celów wywozu do Unii Europejskiej, zgodnie z prawodawstwem unijnym, biegli Komisji upewniają się, że żywe zwierzęta określone w art. 5 zostały poddane ubojowi zgodnie z warunkami, które w odniesieniu do dobrostanu zwierząt są przynajmniej równoznaczne z przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu.

Świadectwo zdrowia dołączone do mięsa przywożonego z państw trzecich jest uzupełnione zaświadczeniem potwierdzającym, że powyższy wymóg został spełniony.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a

Uzgodnienia dotyczące przywozu z krajów trzecich

Komisja dopilnowuje, by mięso i produkty mięsne z krajów trzecich przeznaczone do spożycia na rynku wewnętrznym spełniały wymogi niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 121

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – część wprowadzająca

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Do celów niniejszego rozporządzenia właściwy organ, o którym mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004, zatwierdza w odniesieniu do każdej rzeźni:

2. Do celów niniejszego rozporządzenia właściwy organ, o którym mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004, zatwierdza w odniesieniu do każdej rzeźni ***o możliwościach ubojowych przekraczających 50 sztuk zwierząt gospodarskich tygodniowo lub 150 000 sztuk drobiu rocznie:***

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) maksymalny przerób dla każdej linii uboju;

skreślona

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) maksymalną pojemność każdego magazynu przeznaczonego dla koniowatych, bydła, owiec, kóz i świń oraz drobiu i zajęczaków.

c) maksymalną pojemność każdego magazynu przeznaczonego dla koniowatych, bydła, owiec, kóz i świń oraz drobiu, **drobiu bezgrzebieniowego** i zajęczaków.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Podmioty zapewniają mechaniczne krępowanie zwierząt **uśmiercanych** bez oszołomienia.

2. Podmioty zapewniają - **w stosownych przypadkach i w razie uboju zgodnego z obyczajami religijnymi** - mechaniczne krępowanie zwierząt **poddawanych ubojowi** bez oszołomienia.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 3 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) stosowanie prądu elektrycznego, który nie oszołamia ani nie uśmierca zwierzęcia w warunkach kontrolowanych, a szczególnie stosowanie prądu elektrycznego, który nie przepływa przez mózg.

skreślona

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 3 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jednakże lit. a) i b) nie stosują się do pęt używanych w stosunku do drobiu.

Jednakże lit. a) i b) nie stosują się do pęt używanych w stosunku do drobiu **i zajęczaków.**

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Podmioty ustalają i wdrażają na miejscu odpowiednie procedury monitorowania w celu sprawdzenia i potwierdzenia, czy zwierzęta przeznaczone do uboju są skutecznie oszołomione w okresie od zakończenia procesu oszołamiania do stwierdzenia śmierci.

Poprawka

1. Podmioty ustalają i wdrażają na miejscu odpowiednie procedury monitorowania w celu sprawdzenia i potwierdzenia, czy zwierzęta przeznaczone do uboju są skutecznie oszołomione w okresie od zakończenia procesu oszołamiania do stwierdzenia śmierci. **Zwierzęta muszą być martwe przed przystąpieniem do wszelkich innych procedur obróbki tusz lub czynności mogących wywoływać ból.**

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Podmioty prowadzące hodowle zwierząt futerkowych z wyprzedzeniem powiadamiają właściwy organ o terminie uboju zwierząt, tak aby umożliwić urzędowemu weterynarzowi kontrolę przestrzegania wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz standardowych procedur operacyjnych.

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Wspólnotowe **kodeksy dobrych praktyk w zakresie** procedur monitorowania w rzeźniach mogą zostać przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 22 ust. 2.

Poprawka

5. Wspólnotowe **wytyczne odnośnie do opracowywania procedur i wdrażania zasad dotyczących** procedur monitorowania w rzeźniach mogą zostać przyjęte zgodnie z procedurą, o której

mowa w art. 22 ust. 2.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 5a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Urzędowy weterynarz regularnie sprawdza wyżej wymienione procedury monitorowania i przestrzeganie standardowych procedur operacyjnych.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- 1. Podmioty są odpowiedzialne za zagwarantowanie przestrzegania norm określonych w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. W każdej rzeźni podmioty wyznaczają urzędnika odpowiedzialnego za dobrostan zwierząt, który jest odpowiedzialny w danej rzeźni za **zapewnienie** zgodności z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. Osoba ta bezpośrednio informuje podmiot o kwestiach związanych z dobrostanem zwierząt.

1. W każdej rzeźni podmioty wyznaczają urzędnika odpowiedzialnego za dobrostan zwierząt, który jest odpowiedzialny w danej rzeźni za **kontrolę** zgodności z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. Osoba ta bezpośrednio informuje podmiot o kwestiach związanych z dobrostanem zwierząt.

Poprawka 103

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Ustępy 1 i 4 nie stosują się do rzeźni dokonujących rocznie uboju mniej niż 1 000 sztuk zwierząt gospodarskich z gromady ssaków lub 150 000 sztuk drobiu.

5. Rzeźnie dokonujące rocznie uboju mniej niż 1 000 sztuk zwierząt gospodarskich z gromady ssaków lub 150 000 sztuk drobiu mogą być obsługiwane przez pracownika odpowiedzialnego za dobrostan zwierząt, a procedura uzyskania zaświadczenia o kwalifikacjach będzie uproszczona zgodnie z wymogami określonymi przez właściwy organ.

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Przed rozpoczęciem działań właściwy organ i podmioty zaangażowane w wykonanie likwidacji ustalają plan działania w celu zapewnienia zgodności z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

skreślony

Wymagane przez prawodawstwo wspólnotowe w zakresie zdrowia zwierząt plany awaryjne obejmują w szczególności planowane metody uśmiercania i odpowiadające im standardowe procedury operacyjne zapewniające zgodność z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, przy czym metody i procedury te oparte są na ustalonych w planie awaryjnym hipotezach dotyczących rozmiaru i lokalizacji podejrzananych ognisk.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Do celów niniejszego artykułu oraz w

3. Do celów niniejszego artykułu oraz w

wyjatkowych okolicznościach właściwy organ może wyrazić zgodę na odstępstwa od jednego lub więcej przepisów niniejszego rozporządzenia, jeżeli uzna, że *zgodność* może wpłynąć na zdrowie ludzi lub znacząco spowolnić proces zwalczania choroby.

przypadku działania siły wyższej właściwy organ może wyrazić zgodę na odstępstwa od jednego lub więcej przepisów niniejszego rozporządzenia, jeżeli uzna, że *przestrzeganie przepisów* może wpłynąć na zdrowie ludzi, znacząco spowolnić proces zwalczania choroby **lub być w późniejszym czasie sprzeczne z dobrostanem zwierząt.**

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W ciągu jednego roku od daty zakończenia działań związanych z likwidacją właściwy organ, o którym mowa w ust. 1, przesyła Komisji i publicznie udostępnia, szczególnie za pośrednictwem Internetu, sprawozdanie oceniające wyniki tych działań.

Sprawozdanie to zawiera w szczególności:

- a) powody likwidacji;*
- b) liczbę uśmierconych zwierząt i ich gatunek;*
- c) użyte metody oszołamiania i uśmiercania;*
- d) opis napotkanych trudności, oraz, w stosownych przypadkach, znalezione rozwiązania łagodzące lub minimalizujące cierpienie danych zwierząt;*
- e) wszelkie odstępstwa przyznane zgodnie z ust. 3.*

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję

W przypadku *uśmiercania* z konieczności, osoba odpowiedzialna za dane zwierzęta podejmuje wszelkie konieczne działania,

Poprawka

skreślony

Poprawka

W przypadku **uboju** z konieczności, osoba odpowiedzialna za dane zwierzęta podejmuje wszelkie konieczne działania, aby jak najszybciej **dokonać uboju**

aby jak najszybciej *uśmiercić zwierzę.*

zwierzęcia bez uszczerbku dla warunków określonych w załączniku III sekcja I rozdział IV rozporządzenia (WE) nr 853/2004 dotyczących uboju z konieczności poza rzeźnią.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 17

skreślony

Ośrodki referencyjne

- 1. Każde państwo członkowskie powołuje krajowy ośrodek referencyjny (zwany dalej „ośrodkiem referencyjnym”) do wykonywania następujących zadań:*
 - a) zapewnianie naukowej i technicznej wiedzy specjalistycznej związanej z zatwierdzaniem rzeźni;*
 - b) przeprowadzanie oceny nowych metod oszłamiania;*
 - c) aktywne zachęcanie podmiotów i innych zainteresowanych stron do opracowania kodeksów dobrej praktyki w celu wdrożenia niniejszego rozporządzenia oraz publikowanie i rozpowszechnianie tych kodeksów, jak również kontrolowanie ich zastosowania;*
 - d) opracowywanie wytycznych dla właściwych organów do celów niniejszego rozporządzenia;*
 - e) akredytacja organów i podmiotów w związku z przyznawaniem świadectw kwalifikacji, o których mowa w art. 18;*
 - f) korespondowanie i współpraca z Komisją i innymi ośrodkami referencyjnymi w celu wymiany informacji technicznych i naukowych oraz najlepszych praktyk w odniesieniu do wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia.*
- 2. W ciągu jednego roku od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie przekazują Komisji i pozostałym państwom członkowskim*

szczegółowe informacje o swoich ośrodkach referencyjnych oraz udostępniają te informacje w internecie.
3. Ośrodki referencyjne mogą zostać utworzone jako sieć składająca się z odrębnych podmiotów, pod warunkiem że wszystkie zadania wymienione w ust. 1 są przydzielone w odniesieniu do wszelkich istotnych działań mających miejsce w danym państwie członkowskim. Do wykonywania jednego lub więcej tych zadań państwa członkowskie mogą wyznaczyć podmiot znajdujący się poza ich terytorium.

Poprawka 65

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

b) przyznawanie świadectw kwalifikacji potwierdzających zdanie niezależnego egzaminu końcowego; przedmioty tego egzaminu są odpowiednie w odniesieniu do danych kategorii zwierząt, odpowiadają działaniom wymienionym w art. 7 ust. 2 oraz przedmiotom określonym w załączniku IV;

Poprawka

b) dopilnowanie, by osoby odpowiedzialne za opracowanie i przestrzeganie standardowych procedur operacyjnych wymienionych w art. 6 zostały odpowiednio przeszkolone;

Poprawka 66

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

c) zatwierdzanie programów szkoleń, o których mowa w lit. a), oraz treści i warunków egzaminu, o którym mowa w lit. b);

Poprawka

skreślona

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Właściwy organ może zlecić organizowanie szkoleń, przeprowadzanie egzaminu końcowego oraz wydawanie świadectw kwalifikacji odrębnemu organowi bądź podmiotowi, który:

a) posiada wiedzę specjalistyczną, personel i wyposażenie konieczne do realizacji tych zadań;

b) jest niezależny i wolny od wszelkich konfliktów interesów w odniesieniu do wydawania świadectw kwalifikacji;

c) jest uznany przez ośrodek referencyjny.

Szczegółowe informacje o tych organach i podmiotach są udostępniane, w szczególności za pośrednictwem Internetu.

Poprawka

2. Programy szkoleń są opracowywane i, w razie potrzeby, prowadzone przez dane przedsiębiorstwo lub podmiot uprawniony przez właściwy organ.

Przedsiębiorstwo lub podmiot wydaje świadectwa kwalifikacji z tej dziedziny.

Właściwy organ, kiedy uzna za stosowne, może opracować i prowadzić programy szkoleń oraz wydawać świadectwa kwalifikacji.

Poprawka 68

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 3 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Świadectwa kwalifikacji wskazują, dla jakich kategorii zwierząt oraz działań wymienionych w art. 7 ust. 2 lub 3, świadectwo jest ważne.

Poprawka

3. Państwa członkowskie wyznaczają właściwy organ odpowiedzialny za zatwierdzanie treści programów szkoleń wymienionych w ust. 2.

Poprawka 69 i 70

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 3 – akapit drugi**

Tekst proponowany przez Komisję

Świadectwa kwalifikacji są ważne przez okres nie dłuższy niż pięć lat.

Poprawka

Świadectwa kwalifikacji są ważne bezterminowo. Posiadacze świadectw kwalifikacji powinni podlegać wymogowi przechodzenia regularnych szkoleń.

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Do dnia 31 grudnia 2014 r. państwa członkowskie mogą postanowić, aby świadectwa kwalifikacji, o których mowa w art. 18, były wydawane bez egzaminów w przypadku osób z co najmniej **[dziesięcioletnim]** odpowiednim **nieprzerwanym** doświadczeniem zawodowym.

Poprawka

2. Do dnia 31 grudnia 2014 r. państwa członkowskie mogą postanowić, aby świadectwa kwalifikacji, o których mowa w art. 18, były wydawane bez egzaminów w przypadku osób **odpowiednio wyszkolonych i z co najmniej 12-miesięcznym** odpowiednim doświadczeniem zawodowym **poprzedzającym wejście w życie niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Najpóźniej w dniu 1 stycznia 2013 r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wniosek legislacyjny w sprawie określenia warunków i przepisów dotyczących stosowania rzeźni polowych na terenie Unii gwarantujący, że w tych rzeźniach polowych zostaną podjęte wszelkie zabezpieczenia w celu zapobiegania naruszaniu dobrostanu zwierząt.

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – rozdział I – tabela 1 – punkt nr 2 – Kategoria zwierząt

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przeżuwacze **o masie ciała do 10 kg**, drób i zajęczaki.

Przeżuwacze, drób i zajęczaki.

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – rozdział I – tabela I – punkt nr 2 – Najważniejsze parametry – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Odpowiednia prędkość i średnica bolca dostosowane do gatunku i rozmiaru zwierzęcia.

Poprawka

Odpowiednia prędkość i średnica bolca (*metoda płytki kontaktowej*) dostosowane do gatunku i rozmiaru zwierzęcia.

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – rozdział I – tabela 2 – punkt nr 2 – Nazwa

Tekst proponowany przez Komisję

Uśmiercanie z elektrodami przyłożonymi na głowie i grzbiecie zwierzęcia

Poprawka

Oszalanie lub ubój z elektrodami przyłożonymi na głowie *i sercu lub na głowie i* grzbiecie zwierzęcia

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – rozdział I – tabela 2 – punkt nr 2 – Kategoria zwierząt

Tekst proponowany przez Komisję

Wszystkie gatunki z *wyjątkiem jagniąt lub prosiąt o żywej wadze poniżej 5 kg oraz bydła.*

Poprawka

Wszystkie gatunki.

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – rozdział I – tabela 3 – punkt nr 2 – Kategoria zwierząt

Tekst proponowany przez Komisję

Świnie *i* drób.

Poprawka

Świnie, drób *i zwierzęta futerkowe.*

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – rozdział II – ustęp 7 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Nie należy stosować dwutlenku węgla w stężeniach powyżej 30 % do głuszenia lub uboju drobiu w rzeźniach. Stężenia takie mogą być wykorzystywane jedynie do uśmiercania nadwyżki kurcząt w celu zwalczania chorób.

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 2.3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.3. Między zagrodami do przetrzymywania a korytarzem prowadzącym do miejsca oszołamiania znajduje się zagroda dla zwierząt oczekujących, **z równym podłożem i pełnymi ściankami**, która zapewnia stałe wprowadzanie zwierząt do oszołamiania i uśmiercania oraz pozwala na uniknięcie konieczności przepędzania zwierząt z zagród do przetrzymywania przez personel zajmujący się zwierzętami. Zagroda dla zwierząt oczekujących jest zaprojektowana w sposób uniemożliwiający uwięzienie lub stratowanie zwierząt

2.3. Między zagrodami do przetrzymywania a korytarzem prowadzącym do miejsca oszołamiania znajduje się zagroda dla zwierząt oczekujących, która zapewnia stałe wprowadzanie zwierząt do oszołamiania i **uboju** oraz pozwala na uniknięcie konieczności przepędzania zwierząt z zagród do przetrzymywania przez personel zajmujący się zwierzętami. Zagroda dla zwierząt oczekujących jest zaprojektowana w sposób uniemożliwiający uwięzienie lub stratowanie zwierząt

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 3.2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3.2. Boksy do krępowania używane razem z urządzeniem z zablokowanym bolcem wyposażone są w urządzenia ograniczające ruchy głowy zwierzęcia w poziomie i pionie.

skreślony

Poprawka 81

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 3.3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3.3. Nie stosuje się systemów krępujących bydło przez odwrócenie lub zastosowanie nienaturalnej pozycji.

skreślony

Poprawka 82

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 4.1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4.1a. Urządzenia do głuszenia elektrycznego:
a) zawierają w sobie urządzenie sygnalizujące akustycznie lub wizualnie czas przyłożenia ich do zwierzęcia;
b) są połączone z urządzeniem wskazującym zastosowane napięcie i natężenie prądu, umieszczonym tak, aby było wyraźnie widoczne dla obsługującego.

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 4.2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4.2. Urządzenia elektryczne dostarczają prąd stały.

skreślony

Poprawka 84

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 7.2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7.2. *Obiekty dla drobiu są zaprojektowane i zbudowane tak, aby zwierzęta były umieszczane w mieszance gazów wyłącznie w skrzynkach transportowych bez rozładunku.*

7.2. *Żywy drób należy umieścić w mieszance gazów w skrzynkach transportowych **lub za pomocą taśmociągu.***

Poprawka 85

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – punkt 1.2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1.2. *Zwierzęta muszą być wyladowane jak najszybciej po dostarczeniu, a następnie uśmiercone bez zbędnej zwłoki.*

skreślony

W przypadku drobiu i zajęczaków całkowity czas transportu powiększony o czas między wyladunkiem a uśmierceniem nie może przekraczać 12 godzin.

W przypadku ssaków z wyjątkiem zajęczaków całkowity czas transportu powiększony o czas między wyladunkiem a uśmierceniem nie może przekraczać:

a) 19 godzin dla zwierząt nieodsadzonych jeszcze od matki;

b) 24 godzin dla koniowatych i świń;

c) 29 godzin dla przeżuwaczy.

Po upływie tych terminów należy przetrzymać zwierzęta w magazynach, nakarmić je, a następnie w odpowiednich odstępach podawać im umiarkowane ilości pokarmu. W takim przypadku zwierzętom zapewnia się odpowiednią ilość ściółki lub odpowiedniego materiału gwarantującego wygodę stosowną dla gatunku i liczby danych zwierząt. Materiał ten musi zapewniać odpowiednią absorpcję moczu i odchodów.

Poprawka 86

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 1.5**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dla celów uboju zwierzęta nieodsadzone jeszcze od matki, zwierzęta mleczne w okresie laktacji, samice, u których podczas podróży nastąpił poród, oraz zwierzęta dostarczone w kontenerach mają pierwszeństwo przed innymi rodzajami zwierząt. Jeżeli jest to niemożliwe, wprowadza się środki mające na celu złagodzenie ich cierpienia, szczególnie przez:

skreślony

- a) dojenie zwierząt mlecznych w odstępach nie dłuższych niż 12 godzin;*
- b) w przypadku samic, u których nastąpił poród – zapewnienie nowonarodzonemu zwierzętom odpowiednich warunków do ssania oraz odpowiednich warunków w zakresie dobrostanu;*
- c) zapewnienie wody w przypadku zwierząt dostarczonych w kontenerach.*

Poprawka 87

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 1.7 – litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) podnoszenie lub ciągnięcie zwierząt za głowę, uszy, rogi, nogi, ogon lub sierść lub obsługa w sposób powodujący niepotrzebny ból lub cierpienie;

*c) podnoszenie lub ciągnięcie zwierząt za głowę, uszy, rogi, nogi (z wyjątkiem **nóg drobiu i zajęczaków**), ogon lub sierść lub obsługa w sposób powodujący niepotrzebny ból lub cierpienie;*

Poprawka 88

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 1.8 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1.8a. Urządzenia do głuszenia elektrycznego nie wolno używać jako środka krępowania lub unieruchamiania, bądź zmuszania zwierząt do poruszania się.

Poprawka 89

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 1.8b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1.8b Zwierząt niemogących samodzielnie się poruszać nie wolno zaciągać do miejsca uboju, ale należy dokonywać ich uboju tam, gdzie się znajdują.

Poprawka 90

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 2.1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.1. **Każde** zwierzę musi mieć wystarczająco dużo miejsca, aby wstać, położyć się i obrócić.

2.1. Za wyjątkiem dużego bydła trzymanego w indywidualnych zagrodach przez okres czasu nieprzekraczający rozsądnych granic, każde zwierzę musi mieć wystarczająco dużo miejsca, aby wstać, położyć się i obrócić.

Poprawka 91

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Głuszenie za pomocą przyrządu bolcowego

2 a.1. Przyrząd bolcowy musi być

ustawiony w taki sposób, aby pocisk wchodził w korę mózgową. Należy zakazać zwłaszcza strzelania bydłu w potylicę. Zezwala się na strzelanie owcom i kozom w potylicę, jeśli obecność rogów uniemożliwia wykorzystanie ciemienia. W takim przypadku strzał musi być umiejscowiony bezpośrednio za podstawą rogów i wymierzony w kierunku pyska, a wykrwawienie należy rozpocząć w ciągu 15 sekund po strzale.

2 a.2. Używając przyrządu bolcowego, obsługujący musi po każdym strzale sprawdzić, czy bolec chowa się całkowicie. Jeśli tak nie jest, przyrządu nie wolno ponownie użyć do czasu, kiedy zostanie naprawiony.

Poprawka 92

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – ustęp 2b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Krępowanie zwierząt

Zwierzę nie jest umieszczane w boksie do gluszenia, a jego głowa nie jest umieszczana w urządzeniu do ograniczania jego ruchów, chyba że osoba zajmująca się gluszeniem zwierzęcia jest gotowa do wykonania swojego zadania natychmiast po umieszczeniu zwierzęcia w boksie lub zapięciu jego głowy.

Poprawka 93

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – punkt 3.1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3.1. W przypadku gdy jedna osoba jest odpowiedzialna za oszołamianie, pętanie, podnoszenie i wykrwawianie zwierząt, osoba ta musi przeprowadzać wszystkie te działania kolejno na jednym zwierzęciu przed przeprowadzeniem któregośkolwiek z

3.1. W przypadku gdy jedna osoba jest odpowiedzialna za oszołamianie, pętanie, podnoszenie i wykrwawianie zwierząt, osoba ta musi przeprowadzać wszystkie te działania kolejno na jednym zwierzęciu przed przeprowadzeniem któregośkolwiek z

nich na innym zwierzęciu.

nich na innym zwierzęciu. ***Wymóg ten nie ma zastosowania w przypadku oszłamiania grupowego.***

Poprawka 94

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 3.1a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3.1a. Wykrwawianie należy rozpocząć niezwłocznie po ogłuszeniu i przeprowadzać w taki sposób, aby spowodować natychmiastowe, obfite i całkowite wykrwawienie.

Poprawka 95

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 3.2a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3.2a. Po przecięciu naczynia krwionośnego przed zakończeniem wykrwawiania nie wolno wykonywać na zwierzętach żadnych czynności związanych z oprawianiem, ani stosować wobec nich żadnego stymulowania elektrycznego przed upływem:

- a) min. 120 sekund w przypadku indyków lub kaczek;***
- b) min. 90 sekund w przypadku wszelkich innych typów drobiu;***
- c) min. 30 sekund w przypadku ogłuszonego bydła;***
- d) min. 120 sekund w przypadku bydła, które nie zostało ogłuszone;***
- e) min. 20 sekund w przypadku owiec, kóz, świń i zwierzyny płowej;***

Poprawka 112

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – punkt 3.2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3.2b. W przypadku uboju samic ciężarnych:

a) Jeżeli macica jest nienaruszona, należy zostawić w niej płód aż do śmierci.

b) W razie wątpliwości lub w sytuacji odkrycia przytomnego płodu w macicy zwierzęcia po uśmierceniu, płód należy natychmiast usunąć, ogłuszyć za pomocą przyrządu bolcowego penetrującego i uśmiercić przez wykrwawienie.

Rzeźnie powinny posiadać odpowiedni sprzęt do szybkiego ręcznego przeprowadzenia procedury, jeżeli zachodzi taka potrzeba.

Poprawka 96

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – punkt 3.3

Tekst proponowany przez Komisję

3.3. Nie uśmierca się ptaków za pomocą automatycznych noży do obcinania szyi, jeżeli nie można stwierdzić czy noże te skutecznie przecięły naczynia krwionośne. Jeżeli noże okazują się nieskuteczne, **ptaka niezwłocznie się uśmierca.**

Poprawka

3.3. Nie uśmierca się ptaków za pomocą automatycznych noży do obcinania szyi, jeżeli nie można stwierdzić czy noże te skutecznie przecięły naczynia krwionośne. Jeżeli noże okazują się nieskuteczne, **można niezwłocznie dokonać uboju ptaka.**

Poprawka 97

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik IV – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

fa) uśmiercanie zwierząt futerkowych.

Praktyczne aspekty zajmowania się zwierzętami i krepowania ich.

Praktyczne aspekty technik oszołamiania.

Wspomagające metody oszołamiania i/lub uboju.

Konserwacja urządzeń do ogłuszania lub uboju.

Kontrolowanie skuteczności oszłomienia.